Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Maurice La Châtre an Karl Marx in London. San Sebastián, Dienstag, 5. November 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M8418016

Maurice La Châtre an Karl Marx in London. San Sebastián, Dienstag, 5. November 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 3086
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt weißem, kariertem Papier. La Châtre hat eine Seite vollständig beschrieben, die zweite Seite blieb vermutlich leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Von unbekannter Hand: Nummerierung des Briefes oben auf der ersten Seite mit Bleistift: „7“.

Absender: Maurice La Châtre
Schreibort: San Sebastián
Schreibdatum: 1872-11-05

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

| Señor Leconte[a]
correo
San Sebastián, (España.)

= 5 Novembre 1872 =

Cher Maître,

Je vous adresse ci-joint une lettre[b] que je vous prie d’avoir la bonté de remettre au citoyen Longuet[c], relative à une commission qu’il voudra bien faire pour moi, je l’espère.

À charge de revanche, si ma maison de librairie peut vous rendre quelque service, soit à vous, soit aux personnes de votre famille.

– L’épreuve de la 10^{ième} livraison du Capital[ed] ne m’est pas encore parvenue; cette livraison est nécessaire pour compléter la 2^{ième} série qui est déjà si fort en retard; la 1ère série a paru le 17 septembre, il y a déjà sept semaines!

Veuillez me donner l’autorisation de payer le traducteur selon ses désirs, à raison de 300 $^{f.}$ par mois, jusqu’à complément du prix.

Agréez, cher maître, la nouvelle assurance de mes plus vives Sympathies.

Maurice La Châtre

Erläuterungen

a) Deckname von La Châtre.

b) Die Beilage ist nicht überliefert.

c) Longuet, Charles Félix César (1839-1903)

d) Die französische Ausgabe des ersten Bandes des „Kapital“[f] erschien in periodischen Lieferungen von 1872 bis 1875 in Paris. Siehe Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l’auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].[g] In: MEGA II/7[h]. S. 1–699. Zur Entstehungsgeschichte dieser Ausgabe siehe ebenda,[i] S. 713–733.

e) Zotero Link für: Capital

f) Zotero Link für: „Kapital“

g) Zotero Link für: Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l’auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].

h) Zotero Link für: MEGA II/7

i) Zotero Link für: ebenda,

Kritischer Apparat